

**47** in küssen unt vähen zir.  
er sprach: »nū ging auch her ze mir.«  
der wirt in kuste selbe dō;  
si wären ze sehen ein ander vrô.  
5   **Gahmuret** sprach aber sâñ:  
»owê, junc süezer man!  
waz solte her dñn kranker lîp?  
sag an, gebôt dir daz ein wîp?«

8<sup>1</sup> — — —  
8<sup>2</sup> — — —  
»die gebietent wênic, hêrre, mir.  
10   mich hât mñn veter Gaschier  
her brâht; er weiz wol selbe wie.  
ich hân im tûsent rîter hie  
unt stêñ im dienestlîche bî.  
ze Rœms in Normandi  
15   kom ich zer samnunge.  
ich brâht im helde junge;  
Ich vuor von Schampane durch in.  
nû wil kunst unt sin  
der schade an in kêren,  
20   ir enwelt iuch selben êren.  
gebietet ir, sô lât in mñn  
geniezen, semften sînen pîn.«  
»Den rât nim dû vil gar zuo dir.  
var dû unt mñn hêr Gaschier  
25   unt bringet mir Kayleton her.«  
dô wurben si des heldes ger;  
si brâhten in durch sîne bete.  
dô wart auch er von Gahmurete  
minneclîche enpfangen  
30   unt dicke umbevangen

»nû gêt ir her \*T (ohne T)  
diu wirfîn in s. (Der wunde man in T) k. dô; \*T (ohne V)  
si w. ein a. zuo s. (sehende V) vrô. \*T (ohne T)

junge s. (sâñzer ivnger O iunge sâñze Fr21) \*G (nur G)  
wolte \*T (ohne T) (I)  
dir diz ein \*T (nur U)  
er sprach: »nein ez ist (neines V) niht, \*T (ohne T)  
waz sô anders mir geschiht. \*T (ohne T)  
»die g., h., (herre die gebietent I [L]) w. mir \*G · si g., h., w. mir. \*T (ohne T)  
mñn hêrre (neve T) G. \*T

ich hân im t. ritter hie, \*T  
die st. (stent I) \*T (ohne T) (I)  
ze Roumes in N. \*G · zer (zû V [T]) Romischer (Rvmes [\*]: in V Rome in T) N. \*T

ich vuorte ([\*]: brohte V) im h. junge \*T (nur U) (L)  
und vuor \*T (ohne T) (L)

ir schaden \*G den ([D\*]: Der V) schaden \*T (O L)  
selber \*T (ohne T) (I)

senftet (senft im O) s. pîn.« \*G (T) sanfter sîn in (vnde senftern sinen V) pîn.« \*T (ohne T)  
er sprach: »den rât nim gar ze (ziv I) dir. \*G (\*T)

unde br. (bring I) Kaitelen her.« \*G (nur GI)

in nâch (in so noch O) sîner bet. \*G (ohne G) (\*T)  
er ouch \*T (ohne T) (O)  
Versfolge 47.30–29 \*G (nur GI) · ↓\*G \*T  
vil (om. G) d. u. \*G (ohne OL) · mit armen u. \*T (ohne T)

\*D: D Fr14 \*m: m \*G: G I O L Fr21 (47.1–17) \*T (U): U (mit 47.8<sup>1</sup>–8<sup>2</sup>) V (mit 47.8<sup>1</sup>–8<sup>2</sup>) T (ohne 47.8<sup>1</sup>–8<sup>2</sup>)

**1 Initiale O**   **3 Majuskel T**   **5 Initiale D Fr14 m · Majuskel T**   **9 Majuskel T**   **17 Majuskel D**   **23 Majuskel D T**   **28 Majuskel T**

**3** kuste selbe] selber kuste \*m (I)   **5** Gahmuret] +ahmvet D   **14** Rœms] Rumes \*m   **16** im] dem Fr14   **20** selben] selbe Fr14   **21** ir] irs \*m V   **22** semften sînen] senftet sinen Fr14 senftet mîne \*m   **23** vil] om. \*m   **24** mñn] nim D   **26** wurben] wrden D   **28** ouch er] er ouch \*m   **29** unde minnicliche enpfangen \*G (nur GI) · vil minnicliche (myinneche L) enpfangen, \*T (O L)